



**MANUAL DE UTILIZARE
PRESCONTROL ELECTRONIC 1.1 KW
USER MANUAL
ELECTRONIC PRESSURE CONTROLLER 1.1 KW
MANUALE UTENTE
REGOLATORE ELETTRONICO DI PRESSIONE 1,1 KW
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
ELEKTRONIKUS NYOMÁSSZABÁLYOZÓ 1,1 KW**



Componente

1. Racord intrare
2. Racord iesire
3. Surub reglare presiune
4. Panou de comanda si semnalizare
5. Presetupe alimentare si conexiune



Date tehnice

Cod produs	683398
Putere	1.1 kW
Tensiune/Frecventa	220-240V/50/60 Hz
Temperatura lichidului	60° C
Presiune maxima de utilizare	10 bar
Curent maxim de operare	10A

Va multumim pentru achizitionarea acestui produs EVOSANITARY, fabricat conform celor mai inalte standarde de siguranta si de functionare.



Avertizare! Pentru siguranta dumneavoastra cititi cu atentie acest manual si instructiunile generale de siguranta inaintea utilizarii echipamentului. Nerespectarea acestor reguli poate avea ca rezultat producerea electrocutarilor, a incendiilor si/sau a ranirilor personale.

Utilizare

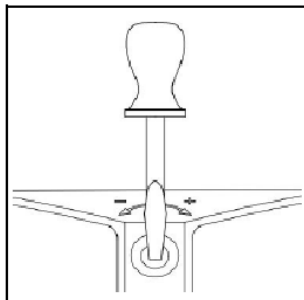
- Prescontrolul autoadaptabil poate functiona in conditii de diferite presiuni si poate inlocui sistemul traditional format din rezervor de presiune, presostat, dispozitiv de protectie impotriva lipsei de apa, supapa de retinere, jonctiune cu patru cai si temporizator.
- Prescontrolul se ajusteaza automat in functie de diferite presiuni (0-10 bari) si de diferite inaltimi (0-100 metri).
- Principalele avantaje ale prescontrolului sunt protectia impotriva lipsei apei (in cazul lipsei apei, prescontrolul porneste pompa odata pe ora, timp de 10 secunde, pana cand apa este detectata); reglarea automata a presiunii la prima pornire sau la apasarea tastei "Auto"; protectia la scurgeri de tensiune; protectia la supratensiune si subtensiune.

Reguli de siguranta

- Prescontrolul nu trebuie utilizat in unitati medicale sau in locuri in care exista posibilitatea rezultarii accidentelor.
- Reparatia si intretinerea prescontrolului trebuie efectuata de profesionisti cu calificari tehnice relevante.
- Asigurati-va ca dispozitivul este conectat la retea de impamantare.

Reglarea presiunii

Pentru a putea regla presiunea, va rugam sa folositi o surubelnita pentru a regla din surubul de reglare. (invaritati pentru a creste sau pentru a reduce presiunea), vedeti fotografia alaturata.



Instructiuni de utilizare

1. La prima pornire, prescontrolul seteaza automat presiunile de pornire si oprire.
2. **"AUTO / Reset"**: Functie dubla
 - Apasati pentru a forta prescontrolul sa intre in mod de autoadaptare. Presiunile de pornire si oprire sunt setate automat.
 - In cazul unei erori, apasati pentru a forta controllerul sa intre in regim normal de lucru.
3. **"+ / -"**: Modifica diferenta de presiune intre pornit / oprit (se modifica doar presiunea de pornire, presiunea de oprire ramane constanta)

Pornirea

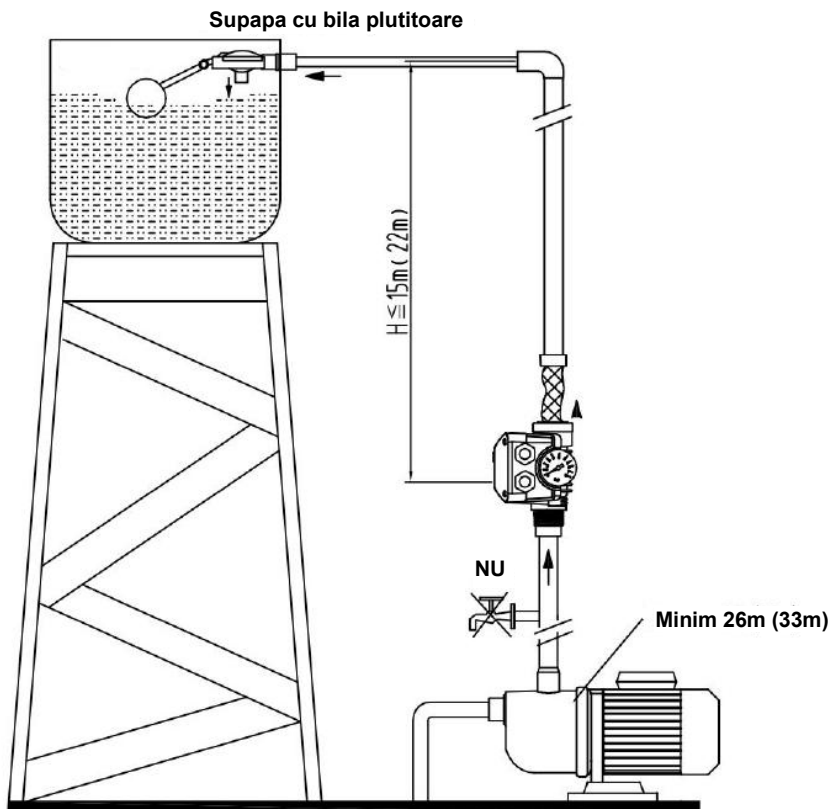
1. Incarcati pompa cu apa si conectati prescontrolul la tensiune. Dupa ce pompa se opreste, deschideti robinetul din cel mai indepartat punct al instalatiei. Instalarea este corecta daca debitul de la robinet este constant si pompa functioneaza continuu.
2. Daca nu este livrata apa, apasati butonul RESET. Daca problema persista, deconectati prescontrolul de la tensiune, verificati montajul si reluati de la punctul 1.

Instalare

1. Prescontrolul trebuie instalat de catre o persoana calificata.
2. Acest prescontrol poate fi folosit doar cu apa curata. Daca sursa de apa contine nisip, oxid de fier sau alte impuritati, prescontrolul va avea probleme in functionarea normala si se va defecta dupa o perioada de timp.
3. Utilizatorul trebuie sa instaleze o supapa de retinere pe racordul de aspiratie al pompei.
4. Prescontrolul trebuie instalat pe racordul de evacuare al pompei, iar circulatia apei intre cele doua nu trebuie obstructionata.
5. Eliminati orice posibile impuritati prezente in prescontrol ramase de la montaj.
6. Pentru racordarea electrica utilizati conductori cu 3 fire si cu o sectiune minima de 1.5 mm².
7. Se va tine cont de sagetile "↑" ce indica directia de curgere a apei.

Depanare

1. **"PORNIRI / OPRIRI FRECVENTE SAU POMPA NU PORNESTE"**:
Verificati daca exista scurgeri de apa in instalatie sau daca exista impuritati ce blocheaza inchiderea valvei de sens din interiorul prescontrolului. Dupa remediere apasati butonul "AUTO / Reset".
2. **"INDICATORUL EROARE CLIPESTE"**: Verificati sursa de apa sau daca pompa este dezamorsata. Dupa remediere apasati butonul "Resetare".



ATENTIE! SUPAPA DE SENS MONTATA INTRE EVACUAREA POMPEI SI INTRAREA IN PRESCONTROL VA CAUZA ANOMALII DE FUNCTIONARE.



ATENTIE, PERICOL DE ELECTROCUTARE! RACORDAREA LA RETEAUA ELECTRICA SI AJUSTARILE DE PRESIUNE SE FAC DOAR DUPA MONTAREA CAPACULUI DE PROTECTIE.



Acest produs este un echipament electric si electronic (EEE). Conform prevederilor Directivei 2012/19/UE si OUG 5/2015, este interzisa eliminarea deseurilor de echipamente electrice si electronice (DEEE) ca deseuri municipale nesortate. Acestea pot afecta mediul si sanatatea umana ca urmare a prezentei substantelor periculoase pe care le contin. Predati DEEE la un centru autorizat de colectare si reciclare a DEEE.

Components

1. Inlet connection
2. Outlet connection
3. Pressure regulating screw
4. Control and signaling panel
5. Power and connection glands



Technical data

Product code	683398
Power	1.1 kW
Voltage/Frequency	220-240V/50/60Hz
Liquid temperature	60° C
Maximum operating pressure	10 bar
Maximum Operating Current	10A

Thank you for purchasing this EVOSANITARY product, manufactured according to the highest safety and operating standards.



Warning! For your safety, please read this manual and general safety instructions carefully before using the equipment. Failure to follow these rules may result in electric shocks, fires, and/or personal injury.

Usage

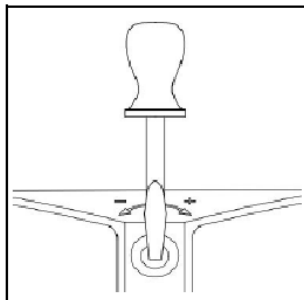
- The self-adapting pressure controller can operate under conditions of different pressures and can replace the traditional system consisting of pressure tank, pressure switch, water shortage protection device, check valve, four-way junction and timer.
- The pressure controller automatically adjusts according to different pressures (0-10 bar) and different heights (0-100 meters).
- The main advantages of the pressure controller are the protection against lack of water (in case of lack of water, the pressure controller turns on the pump once an hour, for 10 seconds, until the water is detected); automatic pressure adjustment at the first start or when the "Auto" button is pressed; protection against voltage leaks; overvoltage and undervoltage protection.

Safety rules

- Pressure controller should not be used in medical units or in places where there is a possibility of accidents.
- Repair and maintenance of the pre-check must be carried out by professionals with relevant technical qualifications.
- Make sure your device is connected to the grounded outlets only.

Pressure regulation

In order to adjust the pressure, please use a screwdriver to adjust from the adjustment screw. (spin to increase or reduce pressure), see the photo below.



Instructions for use

1. At the first start-up, the pressure controller automatically sets the start and stop pressures.
2. **"AUTO/Reset"**: Dual Function- Press to force the preset to enter auto-adapt mode. The start and stop pressures are set automatically.- In the event of an error, press to force the controller to enter normal working mode.
3. **"+/-"**: Change the pressure difference between on/off (only change the starting pressure, the off pressure remains constant)

Starting Up

1. Load the pump with water and connect the pressure controller to the voltage. After the pump stops, open the valve at the furthest point of the installation. Installation is correct if the flow rate from the tap is constant and the pump runs continuously.
2. If no water is delivered, press the RESET button. If the problem persists, disconnect the pressure controller from the voltage, check the installation and resume from point 1.

Installation

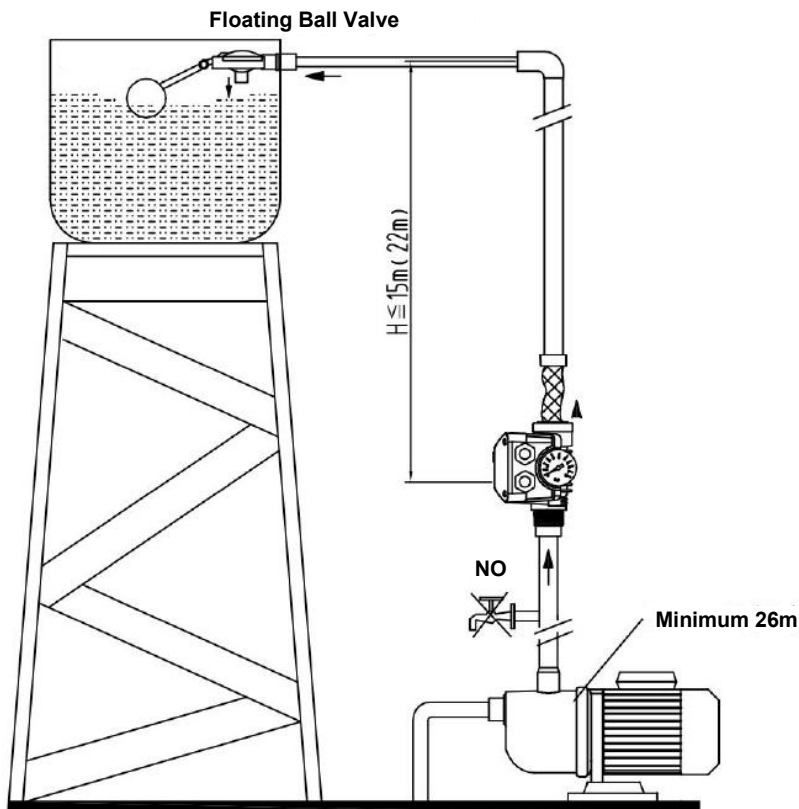
1. The pressure controller must be installed by a qualified person.
2. This pre-check can only be used with clean water. If the water source contains sand, iron oxide or other impurities, the pressure controller will have problems in normal operation and will fail after a period of time.
3. The user must install a check valve on the suction connection of the pump.
4. The pressure controller must be installed on the pump outlet connection, and the water circulation between the two must not be obstructed.
5. Remove any possible impurities present in the pressure controller remaining from the assembly.
6. For electrical connection, use 3-wire conductors with a minimum cross-section of 1.5 mm².
7. The arrows "↑" that indicate the direct flow of water will be taken into account.

Troubleshooting

1. "FREQUENT STARTS/STOPS OR PUMP NOT STARTING":

Check if there are water leaks in the installation or if there are impurities blocking the closing of the direction valve inside the pressure controller. After fixing press the "AUTO / Reset" button.

2. **"ERROR INDICATOR FLASHES"**: Check the water source or if the pump is defused. After fixing, press the "Reset" button.



ATTENTION! THE DIRECTION VALVE MOUNTED BETWEEN THE PUMP OUTLET AND THE PRESSURE CONTROLLER ENTRY WILL CAUSE OPERATING ANOMALIES.



WARNING, DANGER OF ELECTRIC SHOCK! THE CONNECTION TO THE MAINS AND THE PRESSURE ADJUSTMENTS ARE MADE ONLY AFTER THE PROTECTIVE COVER HAS BEEN FITTED.



This product is classified as Electrical and Electronic Equipment (EEE). In accordance with Directive 2012/19/EU, it is prohibited to dispose of Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) as unsorted municipal waste. These may affect the environment and human health due to the presence of hazardous substances. Please return the WEEE to an authorized collection and recycling center.

Componenti

1. Collegamento all'ingresso
2. Collegamento alla presa
3. Vite regolatrice di pressione
4. Pannello di controllo e segnalazione
5. Ghiandole di alimentazione e di connessione



Dati tecnici

Codice prodotto	683398
Potenza	1,1 kW
Tensione/Frequenza	220-240V/50/60Hz
Temperatura del liquido	60° C
Pressione massima di funzionamento	10 bar
Corrente massima di esercizio	10A

Grazie per aver acquistato questo prodotto EVOSANITARY, prodotto secondo i più alti standard di sicurezza e operatività.



Attenzione! Per la tua sicurezza, ti preghiamo di leggere attentamente questo manuale e le istruzioni generali di sicurezza prima di utilizzare l'attrezzatura. Il mancato rispetto di queste regole può causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni personali.

Utilizzo

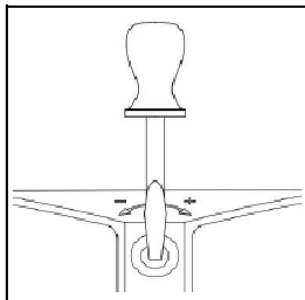
- Il regolatore di pressione autoadattante può operare in condizioni di diverse pressioni e può sostituire il sistema tradizionale composto da serbatoio di pressione, interruttore di pressione, dispositivo di protezione dalla carenza d'acqua, valvola di ritegno, giunzione a quattro vie e timer.
- Il controllore di pressione si regola automaticamente in base a diverse pressioni (0-10 bar) e diverse altezze (0-100 metri).
- I principali vantaggi del regolatore di pressione sono la protezione contro la mancanza d'acqua (in caso di mancanza d'acqua, il regolatore di pressione accende la pompa una volta all'ora, per 10 secondi, finché l'acqua non viene rilevata); regolazione automatica della pressione al primo avviamento o quando si preme il pulsante "Auto"; protezione contro perdite di tensione; protezione contro la sovratensione e la sottotensione.

Regole di sicurezza

- Il controllore di pressione non dovrebbe essere utilizzato nelle unità mediche o in luoghi dove esiste la possibilità di incidenti.
- La riparazione e la manutenzione del pre-controllo devono essere eseguite da professionisti con le competenze tecniche pertinenti.
- Assicurati che il dispositivo sia collegato solo alle prese con messa a terra.

Regolazione della pressione

Per regolare la pressione, usa un cacciavite per regolare dalla vite di regolazione. (rotazione per aumentare o ridurre la pressione), vedi la foto qui sotto.



Istruzioni per l'uso

1. Al primo avvio, il controllore di pressione imposta automaticamente le pressioni di avvio e arresto.
2. **"AUTO/Reset"**: Doppia funzione - Premi per forzare il preset a entrare in modalità di adattamento automatico. Le pressioni di start e stop sono impostate automaticamente. - In caso di errore, premere per forzare il controller a entrare in modalità normale di funzionamento.
3. **"+/-"**: Modifica la differenza di pressione tra on/off (cambia solo la pressione di avviamento, la pressione di spegnimento rimane costante)

Avvio

1. Caricare la pompa con acqua e collegare il controllore di pressione alla tensione. Dopo che la pompa si è fermata, apri la valvola nel punto più lontano dell'installazione. L'installazione è corretta se la portata dal rubinetto è costante e la pompa funziona continuamente.
2. Se non viene fornita acqua, premi il pulsante RESET. Se il problema persiste, scollega il controllore di pressione dalla tensione, controlla l'installazione e riprende dal punto 1.

Installazione

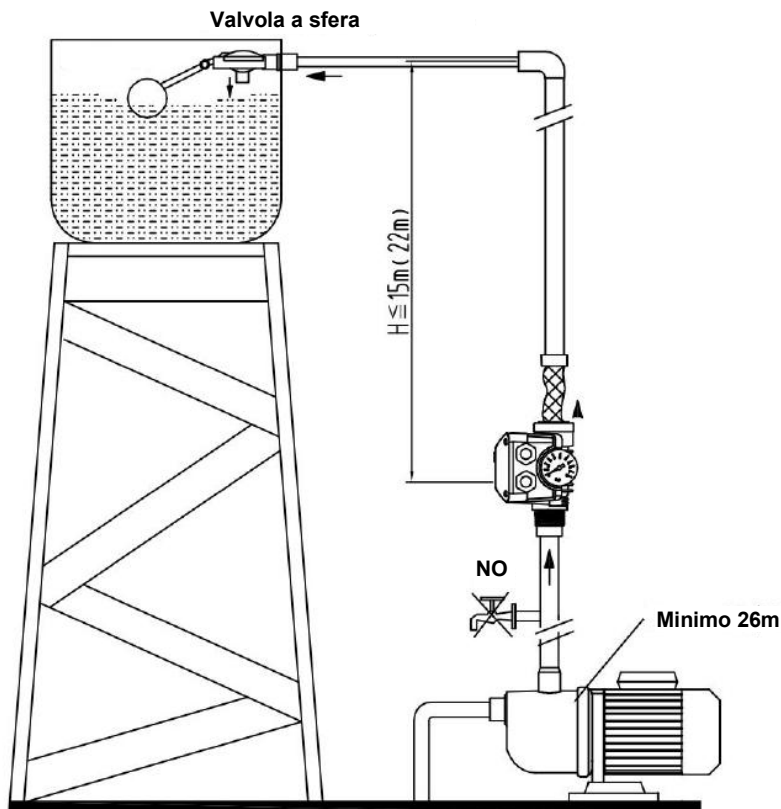
1. Il controllore di pressione deve essere installato da una persona qualificata.
2. Questo pre-controllo può essere utilizzato solo con acqua pulita. Se la fonte d'acqua contiene sabbia, ossido di ferro o altre impurità, il controllore di pressione avrà problemi nel normale funzionamento e si guasterà dopo un certo periodo di tempo.
3. L'utente deve installare una valvola di ritegno sulla connessione di aspirazione della pompa.
4. Il controllore di pressione deve essere installato sulla connessione dell'uscita della pompa e la circolazione dell'acqua tra le due non deve essere ostruita.
5. Rimuovere eventuali impurità presenti nel controllore di pressione rimaste dall'assemblaggio.
6. Per la connessione elettrica, utilizzare conduttori a 3 fili con una sezione trasversale minima di 1,5 mm².
7. Le frecce "↑" che indicano il flusso diretto dell'acqua saranno tenute in considerazione.

Risoluzione dei problemi

1. "AVVIAMENTI/FERMATE FREQUENTI O POMPA CHE NON SI AVVIA":

Controlla se ci sono perdite d'acqua nell'impianto o se ci sono impurità che bloccano la chiusura della valvola di direzione all'interno del controllore di pressione. Dopo aver sistemato, premi il pulsante "AUTO / Reset".

2. **"INDICATORE DI ERRORE LAMPEGGIA"**: Controlla la fonte d'acqua o se la pompa è disinnescata. Dopo aver sistemato, premi il pulsante "Reset".



ATTENZIONE! LA VALVOLA DI DIREZIONE MONTATA TRA L'USCITA DELLA POMPA E L'INGRESSO DEL REGOLATORE DI PRESSIONE CAUSERÀ ANOMALIE OPERATIVE.



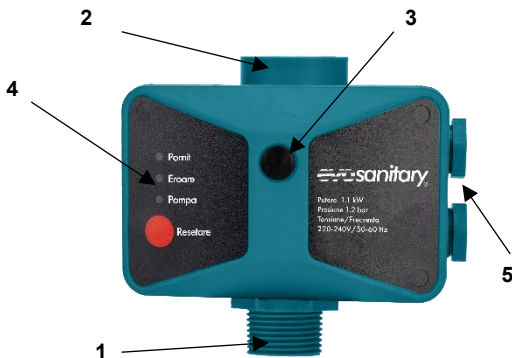
ATTENZIONE, PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA! LA CONNESSIONE ALLA RETE E LE REGOLAZIONI DI PRESSIONE AVVENGONO SOLO DOPO CHE LA COPERTURA PROTETTIVA È STATA INSTALLATA.



Questo prodotto è classificato come Apparecchiatura Elettrica ed Elettronica (AEE). In conformità alla Direttiva 2012/19/UE, è vietato smaltire i Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche (RAEE) come rifiuti urbani non differenziati. Questi possono influire sull'ambiente e sulla salute umana a causa della presenza di sostanze pericolose. Si prega di restituire i RAEE a un centro di raccolta e riciclaggio autorizzato.

Összetevők

1. Bemeneti csatlakozás
2. Csatlakozó csatlakozás
3. Nyomásszabályozó csavar
4. Vezérlő- és jelzőpanel
5. Áram- és csatlakozásmirigyek

**Műszaki adatok**

Termékkód	683398
Teljesítmény	1,1 kW
Feszültség/Frekvencia	220-240V/50/60Hz
Folyadék hőmérséklet	60° C
Maximális működési nyomás	10 bar
Maximális üzemáram	10A

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt az EVOSANITARY terméket, amelyet a legmagasabb biztonsági és működési szabványok szerint gyártanak.



Figyelem! A biztonságod érdekében kérjük, olvassa el alaposan ezt a kézikönyvet és az általános biztonsági utasításokat, mielőtt használná a felszerelést. E szabályok betartásának elmulasztása elektromos sokkhoz, tűzhez és/vagy személyi sérüléshez vezethet.

Használat

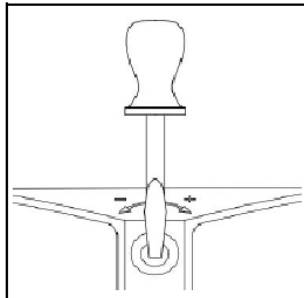
- Az önadaptáló nyomásszabályozó különböző nyomású körülmények között is működhet, és helyettesítheti a hagyományos rendszert, amely nyomástartályból, nyomáskapcsolóból, vízhiány elleni védőeszközből, visszacsapószelepből, négyirányú csatlakozásból és időzítőből áll.
- A nyomásszabályozó automatikusan állít különböző nyomások (0-10 bar) és magasságok (0-100 méter) szerint.
- A nyomásszabályozó fő előnyei a vízhiány elleni védelem (vízhiány esetén a nyomásszabályozó óránként egyszer, 10 másodpercig bekapcsolja a szivattyút, amíg a víz fel nem derül); automatikus nyomásbeállítás az első indításkor vagy az "Auto" gomb megnyomásakor; feszültségszivárgás elleni védelem; Túlfeszültség és alulfeszültség elleni védelem.

Biztonsági szabályok

- A nyomásszabályozót nem szabad orvosi egységekben vagy olyan helyeken használni, ahol baleset veszélye van.
- Az előzetes ellenőrzés javítását és karbantartását megfelelő műszaki képzettséggel rendelkező szakembereknek kell elvégezniük.
- Győződj meg róla, hogy az eszközöd csak a földelt konnektorokhoz van csatlakoztatva.

Nyomásszabályozás

A nyomás beállításához kérlek, csavarhúzóval állítsd be a beállító csavarról. (forgás a nyomás növeléséhez vagy csökkentéséhez), lásd az alábbi fotót.



Használati utasítások

1. Az első indításkor a nyomásszabályozó automatikusan beállítja a start-stop nyomást.
2. **"AUTO/Reset"**: Kettős funkció – Nyomd meg, hogy az előbeállítás automatikus adaptációs módba kerüljön. A start és stop nyomások automatikusan beállításra kerülnek. - Hiba esetén nyomja meg, hogy kényszerítse a vezérlőt normál munkamódba.
3. **"+/-"**: A nyomáskülönbség megváltoztatása be/ki között (csak a kezdőnyomást változtasd meg, a kikapcsolási nyomás állandó marad)

Indulás

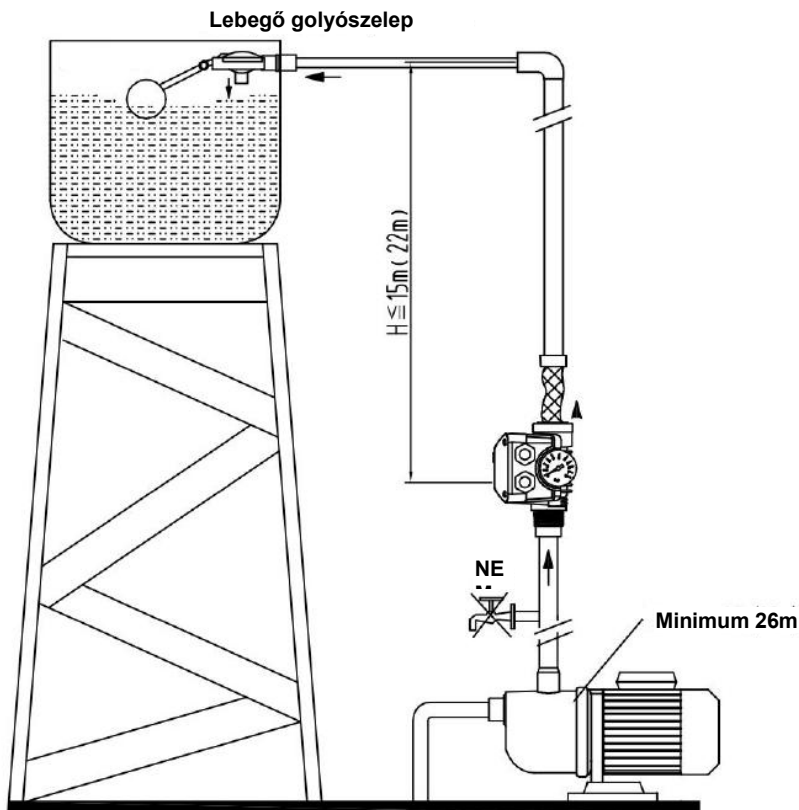
1. Töltsd be a szivattyút vízzel, és kapcsold a nyomásszabályozót a feszültséghez. Miután a szivattyú leáll, nyisd ki a szelepet a telepítés legtovábbi pontján. A telepítés helyes, ha a csapból származó áramlási sebesség állandó, és a szivattyú folyamatosan működik.
2. Ha nem érkezik víz, nyomja meg a RESET gombot. Ha a probléma fennáll, válassz le a nyomásszabályozót a feszültségről, ellenőrizd a telepítést, és folytatd az 1-es pontról.

Telepítés

1. A nyomásszabályozót egy képzett személynek kell felszerelnie.
2. Ez az előzetes ellenőrzés csak tiszta vízzel használható. Ha a vízforrás homokot, vas-oxidot vagy más szennyeződések tartalmaz, a nyomásszabályozó normál működésben problémákat okoz, és egy idő után meghibásodik.
3. A felhasználónak visszamérőszelepet kell telepítenie a szivattyú szívócsatlakozására.
4. A nyomásszabályozót a szivattyú kijáratának csatlakozására kell szerelni, és a víz áramlását nem szabad akadályozni.
5. Távolítsd el a nyomásérzékelőben lévő esetleges szennyeződések, amelyek a szerkezetből maradnak.
6. Elektromos csatlakozáshoz 3 vezetékes vezetékeket használjunk, amelyek minimum keresztmetszete 1,5 mm².
7. A víz közvetlen áramlását jelző "↑" nyilak is figyelembe veszik.

Hibakeresés

1. **"GYAKORI INDÍTÁSOK/LEÁLLÍTÁSOK VAGY SZIVATTYÚ NEM INDULÁSA"**: Ellenőrizd, van-e vízszivárgás a berendezésben, vagy vannak-e szennyeződések, amelyek akadályozzák az irány szelep záródását a nyomásszabályozó belsejében. A javítás után nyomd meg az "AUTO / Reset" gombot.
2. **"HIBAJELZŐ VILLOG"**: Ellenőrizd a vízforrást vagy hogy a szivattyú le van kapcsolva. A javítás után nyomja meg a "Visszaállítás" gombot.



FIGYELEM! A SZIVATTYÚ KIMENETE ÉS A NYOMÁSSZABÁLYOZÓ BEJÁRAT KÖZÖTT ELHELYEZETT IRÁNSZELEP MŰKÖDÉSI ANOMÁLIÁKAT OKOZ.



FIGYELEM, ELEKTROMOS SOKK VESZÉLYE! A HÁLÓZATI CSATLAKOZÁS ÉS A NYOMÁSBEÁLLÍTÁS CSAK A VÉDŐFEDÉL FELSZERELÉSE UTÁN TÖRTÉNIK.



Ez a termék elektromos és elektronikus berendezésnek (EEE) minősül. A 2012/19/EU irányelv értelmében az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait (WEEE) tilos válogatatlan települési hulladékként ártalmatlanítani. Ezek a veszélyes anyagok jelenléte miatt károsíthatják a környezetet és az emberi egészséget. Kérjük, juttassa el a WEEE hulladékot egy hivatalos gyűjtő- és újrahasznosító központba.